

## JEGYZŐKÖNYV

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat testületének 2019. október 30-án 18 órai kezdettel Romonya, Béke u. 28. szám alatt megtartott rendes üléséről.

### Jelen voltak:

Ábel Edit	elnök
Riesz Adrienn	képviselő
Ulrich Gyula	képviselő
Bátai-Wahl Zsófia	bizottsági tag

Tanácskozási joggal jelen vannak: Amrein Edit a Romonyai KÖH jegyzőjének megbízásából

Ábel Edit elnök köszönti a megjelenteket, a jelenléti ív alapján megállapítja, hogy a 3 megválasztott képviselőből 3 fő személyesen jelen van, így az ülés határozatképes. Javaslatot tesz az ülés napirendjére, amelyet a testület hozzászólás nélkül az alábbiakban állapít meg:

- 1. Márton napi programok**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 2. 10 millió fa program támogatása**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 3. Adventi készülődés**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 4. Adventi séták programsorozat**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 5. Évzáró konferencia**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 6. Nemzetiségi pályázat**  
Előadó: Ábel Edit elnök
- 7. Egyebek**

### Napirendek tárgyalása:

#### 1. Márton napi programok

**Ábel Edit elnök:** Önkormányzatunk immár hagyományt teremtett a Márton-naphoz kapcsolódó programjával, ezért javaslom idén is megrendezni. A gyülekező a művelődési háznál lenne 11-én 16 órától. Meleg teával, forralt borral, sült tökkel, libazsíros kenyérral szoktuk megvendégszolgálatot nyújtani a szép számmal érkező gyermekeknek és felnőtteknek. Lesz egy kis tökfaragás is, az elkészült műveket majd az óvoda kerítésén állítjuk ki. A sötétedést követően lampionos felvonulással járjuk be a falut, a menet útját a bogádi polgárőrök biztosítják. Az útvonal a művelődési háztól fel a Kossuth utcára, onnan a Barackoson le és a végállomás a Béke tér lesz. Idén az óvoda segítségével sikerül a Béke teret is feldíszíteni az ünnepre, Márton figurával, liba alakokkal, tökökkel. A faragott tökökbe ledes mécseseket tennénk, hogy éjjel is világítson, valamint krizantém mécses is lenne. Ami új lenne, hogy kaptam ajánlatot tűzsonglöröktől, egy kb. fél órás műsort adnának 80.000 Ft-

ért. Ha úgy döntünk, kérjük, akkor a műsort mindenképp a séta zárásakor, a Béke téren javasolnám megtartani. Biztos szép, érdekes, új színfolt lenne, szerintem érdemes lenne egyszer kipróbálni, elnyeri-e a tetszéseket.

Az előterjesztés alapján a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot

### **69/2019. (X.30.) számú NNÖ határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete Márton-napi rendezvényt tart november 11-én. A program során lampionos felvonulást tart a faluban, tűzzsonglőr produkcióval szórakoztatja az érdeklődőket, libazsíros kenyérrel, meleg teával, forralt borral és sült tökkel vendégeli meg a résztvevőket. A gyerekek a Martinstag-hoz kapcsolódó énekekkel, játékokkal ismerkednek. A rendezvény költségeit költségvetése terhére megtéríti.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

### **2. 10 millió fa program támogatása**

**Ábel Edit elnök:** Óvodánk a nemzetiségi oktatás mellett zöld óvodaként is funkcionál, ezért csatlakozott az országos civil kezdeményezéshez, a 10 millió fa projekthez. November 9-én tervezik a falu lakosságának megfelelő mennyiségű fát elültetni, amennyiben az időjárás engedi. Az ültetésnél segítségül várják a falu apraja-nagyját. Tekintve, hogy egész napos munkáról van szó, javasolnám, hogy azzal támogassuk a kezdeményezést, hogy főzünk egy ebédet az ott dolgozóknak. Egyszerű egytálételre gondoltam, amit bográcsban meg lehet a helyszínen főzni. Ugyan a faültetés nem kifejezetten nemzetiségi feladat, de a fenntartható jövőért, környezetért, ugyanakkor közösségformálásért végzett munka mindenképp megérdemli a támogatást.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

### **70/2019. (X.30.) számú NNÖ határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 10 millió fa kezdeményezéshez csatlakozott Romonyai Óvoda faültetési napját azzal támogatja, hogy ételt készít a résztvevőknek. Az alapanyagokat költségvetése terhére megvásárolja. A fenntartható életért, jövőért, környezetért végzett, közösségteremtő tevékenységet támogatásra érdemesnek ítéli.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

### **3. Adventi készülődés**

**Ábel Edit elnök:** Az idei programok között szintén hagyományosnak tekinthető már az adventi készülődés, amit advent elején szoktunk tartani. Idén december 1 lesz advent első vasárnapja,

viszont tudjuk, hogy a szombati nap alkalmasabb az ilyen rendezvényekre, ezért javaslom, hogy november 30-án délután rendezzük meg az adventi készülődésünket. Javaslom a szokásos kézműves tevékenységek mellett – mint adventi koszorú készítés, ajtódísz, karácsonyfadísz készítés – a karácsonyhoz kapcsolódó egyéb tárgyak készítésének lehetőségét, mint mézeskalács díszítés, gyertyaöntés. Ezen kívül az adventi időszak szokásairól is lenne egy kis ismertetés magyar és német nyelven, így a Borbála-ágról, a Luca-székről, vagy például a fenyők díszítésének szokásáról. Szerintem ez a gyerekeket érdekelné. Természetesen tanulnánk velük néhány német karácsonyi dalt, mert már most jelezném, hogy néhány énekkaros fiatal felajánlotta, hogy a karácsonyi misén szívesen énekelnének német és magyar énekeket, ezzel is emelve az ünnep fényét. Amit még szoktunk a készülődéskor, a falu adventi koszorúját is elkészítjük, és levisszük a templomba. Az óvónők és az óvoda – szintén már hagyományosan – felajánlotta segítségét a program lebonyolításában, amit köszönettel elfogadtam.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

### **71/2019. (X.30.) számú NNÖ határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete adventi készülődést tart november 30-án, amelyen együttműködő partnere, az óvoda segítségével biztosítja a lehetőséget különböző kézműves tevékenységek végzésére. Az ünnepkörhöz kapcsolódóan biztosítja az adventi koszorú, ajtó- és karácsonyfadísz, mézeskalács készítés, gyertyaöntés alapanyagait és segít a tárgyak elkészítésében. A program során játékos ismertetőt nyújt német és magyar nyelven az adventi szokásokról, mint a Borbála-ág, a Luca-szék és a karácsonyfa díszítés. Elkészíti továbbá a falu adventi koszorúját, amelyet a program végén a résztvevőkkel együtt levisz a templomba.

A program költségeit számla ellenében megtéríti.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

#### **4. Adventi séták programsorozat**

**Ábel Edit elnök:** Még egy, az adventhez kapcsolódó programterv lenne, amit javaslok megvalósítani. Már a tavalyi évben próbálkoztunk az adventi sétákkal, igaz, mérsékelt sikerrel, most azonban már tudják az emberek, miről van szó, remélem, nagyobb érdeklődéssel tudnánk megvalósítani. Mindenképp érdemes lenne arra, hogy hagyománnyá nője ki magát. A lényege, hogy minden adventi vasárnapon a főtérről, lámpásokkal indulva elmegyünk egy vagy több kiválasztott házhoz – a lényeg, hogy a sétálók nem tudják, hova érkeznek -, ahol ünnepi fényekkel, meleg teával, mézeskaláccsal vagy kis süteménnyel várják az érkezőket, majd közös éneklés után a gyerekek mesét hallgathatnak a karácsonyi angyaloktól, vagy a Mikulástól. Induláskor meggyújtjuk a gyertyát a falu adventi koszorúján. Az utolsó, negyedik vasárnap pedig a főtéren gyűjtanánk meg a gyertyát, a karácsonyfa mellett, melyet feldíszítünk, a meleg italt és süteményt mi biztosítanánk, ezen a napon a főtérre sétál mindenki a lámpásokkal. Akár minden részt vevő család kapna egy kis ajándékot is tőlünk. Mind a négy vasárnap elkísérne bennünket a táncsoport is német viseletben és természetesen segítenének a német karácsonyi énekekben is. Az ünnepvárás, az együttlét, közösségé kovácsolja az embereket, felelevenítődik a szentcsalád-járás hagyománya és az adventi kávézgatás hagyománya is. Azt hiszem, ez egy jó kezdeményezés a szeretet ünnepére való felkészülésre, amellelt

hagyományápolás szempontjából is fontos. Megkérdezzük előre, ki az, aki szívesen fogadná a csapatot. Amennyiben pozitív lesz a fogadtatás, a jövőben akár a 24 napos programban is gondolkodhatunk. Itt a hangsúly nem a kínált italokon, süteményeken, illetve azok mennyiségén van, hanem az együttléten, a közösségen, a közös örömen, de természetesen az ezzel járó kiadások a családoktól való átvállalását, vagy támogatását is felajánlhatjuk, megtehetjük.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

### **72/2019. (X.30.) számú NNÖ határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy határoz, hogy adventi séták néven programsorozatot szervez. Minden vasárnap különböző házakhoz vonulnak mécsesekkel, lámpákkal, ahol közös éneklés, kis vendéglátás és mese várja a résztvevőket. A programon a képviselők, valamint együttműködő partnere, a Romonyai Rozmaring Hagyományörző Néptánc Egyesület tagjai német népviseletben vesznek részt.

Advent utolsó hétfőjén az önkormányzat kis ajándékkal kedveskedik a résztvevőknek. A program során felmerülő költségeket számla ellenében megfizeti.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Ábel Edit elnök

## **5. Évzáró konferencia**

**Ábel Edit elnök:** Lassan ismét vége egy évnek, közben lezárult egy önkormányzati ciklus és elindult egy új. Személyeserek is történtek több környező településen és nemzetiségi önkormányzatnál. Így egy ciklus távlatából értékelhetnénk a tapasztalatainkat, munkánkat, úgy, hogy ebben segítségünkre vannak partnereink, a környező német önkormányzatok, civil szervezetek. Velük együtt, egy délutáni kávé és sütemény mellett megbeszélhetnénk a tapasztalatokat, a véleményeket, tanácsokat, javaslatokat, a további terveket és az együttműködésünk további céljait, távlatait. Javaslom, hogy ezt a konferenciát – ugyan zsúfolt a december, de – a karácsony előtti időszakban tartsuk meg. A süteményre javaslom a saját készítésű kalácsot, vagy rétest, amit a kemencénkben sütnénk meg.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

### **73/2019. (X.30.) számú német nemzetiségi önk. határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy határoz, hogy évzáró konferenciát szervez december 14-én 18 órától, melyre meghívja együttműködő partnereit, a környező települések német önkormányzatainak képviselőit, valamint egyéb civil szervezetek és intézmények tagjait. A konferencián összegzik az elmúlt időszak tapasztalatait, véleményeit és egyeztetik az elkövetkező időszakra vonatkozó javaslatokat, terveket, célokat. A konferencián résztvevőknek saját készítésű kalácsot és rétest nyújt vendéglátásként.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

## 6. Nemzetiségi pályázat

**Ábel Edit elnök:** Mint minden évben, idén is kiírásra került a nemzetiségi önkormányzatok kulturális kezdeményezéseinek támogatására vonatkozó pályázat, október 2-án. A benyújtási határidő először november 3 volt, amit - tekintettel a választásokra - szerencsére módosítottak, így a végleges határidő december 1. éjféli. Eddig minden évben nyújtottunk be pályázatot különböző rendezvényeink lebonyolításához, rendszerint kaptunk is támogatást, általában 200.000 Ft összegben. Javaslom idén is benyújtani, ha a teljes igényelt összeget nem is kapjuk meg, bármely rendezvény lebonyolításánál jól jön a támogatás. A megvalósítani kívánt programot kellene meghatározni. Eddig már kétszer pályáztunk programsorozatra, az egyik a farsangtól pünkösdig, a másik a nyártól a szüretig tartandó időszak szokásaira fűzött fel hagyományörző programokat. Pályáztunk már tánctalálkozó megrendezésére is, sőt vallási célú kirándulásra is. Amennyiben ismét programfüzérre pályáznánk, lehetne az őszi-téli időszak, így beleférne akár ismét a szüret, a Márton-nap, az adventi készülődés, az adventi séta, mesterségek piaca, Christkindl-járás. Készíthetnénk például Betlehemet, vagy karácsonyi dekorációs fényeket, szervezhetnénk sütés-főzést, táncházat. Kézműveskedhetnénk, főként, hogy már településünkön él több kézműves is, így a Kaptár Egyesület több tagja is, ők is segítenének bármely kézműves ötlet megvalósításában. Gondolkozhatunk egynapos programban is, akár német napban, akár egy kézműves, mesterségek piaca, táncházas napban. Természetesen a pályázathoz árajánlatokat kell beszerezni és felcsatolni, amit a döntés értelmében még lesz időnk beszerezni.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

### **74/2019. (X.30.) számú német nemzetiségi önk. határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testület úgy határoz, hogy pályázatot nyújt be a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt-hez, a nemzetiségi kulturális kezdeményezések támogatására, „szeptembertől karácsonyig! Ünnepek a néphagyományban” címmel.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

## 7. Egyebek

### - Karácsonyi dekoráció

**Ábel Edit elnök:** Gondolkoztunk már többször is azon, hogy méltóképpen kellene feldíszíteni legalább a főteret az adventi időszakra. Több helyen láttuk a villanyoszlopokra felszerelt díszkivilágítást, ennek kialakítása elég bonyolult, mivel engedély kell hozzá az E-On-tól, azonkívül ki kell építeni a csatlakozót, amit csak szakemberek szerelhetnek fel, elég komoly munkadíja van, és maga a díszmotívum sem olcsó, viszont hosszú távra biztosítja a dekorációt. Én

3db ilyen díszben gondolkodnék, egy mehetne a Barackos bejárata környékére, egy a Béke térre, egy pedig a Kossuth utca bejáratához. Még egy lehetőség van, ismerjük Szorre Gábort, akinek az udvarában évek óta bővülő világító füzérrel díszített karácsonyi motívumok kerülnek ki. Tavaly épp egy mikulás volt rénszarvasos szánkójával. Ő maga készíti a fém vázat, amire rögzíti a fényfüzért is. Ezt is egy jó megoldásnak tartanám. Beszéltem vele, novemberben el tudná készíteni a formát, amit kérünk. Ahhoz viszont kellene egy döntés arról, szeretnénk-e ilyet készíttetni, és ha igen, mi legyen a témája. Csak az általa felhasznált anyagokat kell kifizetnünk, nem kér munkadíjat, ezzel járulna hozzá a falu szépítéséhez. Várom az ötleteket, kinek melyik verzió tetszik.

**Riesz Adrienn elnökhelyettes:** Nekem mindkét ötlet tetszik és ha mindkettőt nem is tudjuk már idén megvalósítani, attól még elkezdhetjük. Gondolom, a Szorre Gábor által készítendő biztos kész lesz, ezért azt mindenképpen, a villanyoszlopra szerelhető díszvilágítást pedig indítsuk el, legalább az elektronika kiépítését.

**Ulrich Gyula képviselő:** Én is támogatom mindkét ötletet, az elektromos kiépítés intézésében tudok segíteni.

**Bátai-Wahl Zsófia bizottsági tag:** Én a motívumra tennék javaslatot, csillagot, illetve üstököst javasolnék, mint a karácsony egyik jelképét.

**Riesz Adrienn elnökhelyettes:** Jó ötlet. Én pedig a fenyőfát javasolnám. A csillag kerülhetne a tetejére és a későbbiekben esetleg egy betlehemre is akár.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

**74/2019. (X.30.) számú német nemzetiségi önk. határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testület úgy határoz, hogy karácsonyi fénydekorációt készíttet a Béke térre, amelynek anyagköltségét számla ellenében megfizeti.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

**- Jövő évi programok**

**Ábel Edit elnök:** Ugyan még csak október vége van és a jövő évi munkatervet úgyis elkészítjük és pontosítjuk az év elején, de lenne két olyan programlehetőség, amit a szervezés miatt már most szeretnék véleményeztetni. Az egyik ilyen programlehetőség egy farsangi svábbal lenne, és a zenekarok farsangi időszakban való leterheltsége miatt időben kell döntenie, hogy szeretnénk-e tartani. Ennek tükrében tudunk kérni árajánlatokat, egyeztetni időpontot. Két időpontot javasolnék megcélózni, a február 15-öt, illetve 22-öt, és ezekről kérdezni a zenekarokat. A másik lehetőség pedig egy januári kiállítás. Mindannyian ismeritek Radó Nándorné Gál Erzsébet helyi festőnőt, vele beszéltem és jelezte, hogy szívesen rendezne egy kiállítást egy olyan programunkhoz kapcsolódóan, amelyhez illenek a művei. Én picit megfordítanám a dolgot és a kiállítás köré szervezném a programot, kulturális bemutatót, táncsoporttal, kórossal, zenével, verssel – tehát a nemzetiségi kultúra több szegmensével együtt mutatnám be a falusi léttel és a múlttal összefüggő képeit, amennyiben úgy gondoljátok, hogy szervezzük meg. Ő azért már több fórumon zsűrizett és elismert művész, sok kiállítással a háta mögött, így mindenképp megtiszteltetésnek érzem, hogy számunkra ajánlotta fel ezt a lehetőséget és javasolom élni vele. Január 22-e a kultúra napja, ami

jövőre épp szerdára esik, az ezt megelőző szombatra javasolnám a kiállítást és a programot megszervezni, ha egyetértetek.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

**75/2019. (X.30.) számú német nemzetiségi önk. határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testület úgy határoz, hogy a kultúra napja alkalmából 2020. január 18-án a sváb kultúra különböző területeit bemutató programot szervez. A rendezvényen német kórus, harmonika előadás, táncsoport és versmondó nyújt betekintést a kultúra különböző ágaiba. A program értékét Gál Erzsébet festőművésznő kiállítása emeli.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

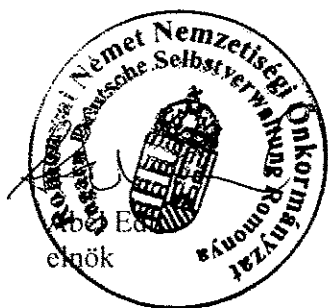
**76/2019. (X.30.) számú német nemzetiségi önk. határozat**

A Romonyai Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testület úgy határoz, hogy a farsangi időszakban svábbált tart. Az árajánlatok és időpontok egyeztetését követően hoz pontos döntést a programokról, kiadásokról.

**Határidő:** értelemszerűen

**Felelős:** Ábel Edit elnök

Ábel Edit elnök az ülést 19:30 órakor berekesztette, minden jelenlévőnek megköszönte a részvételt.



K.m.f.

